

Para os encarregados de educação  
de alunos com interesse  
em aulas de Língua de Origem

Bearbeiterin Sara Steinhardt  
Durchwahl 069 38989-118  
Fax 069 38989-188  
E-Mail HSU-Portugiesisch@kultus.hessen.de

Datum 4. Juni 2024

## **Informações sobre o Ensino da Língua de Origem para o ano letivo 2024/25**

Estimados encarregados de educação,  
nas seguintes páginas, gostaríamos de vos informar sobre o ensino da Língua de Origem na disciplina de Português e explicar-vos o processo de inscrição, pedindo a vossa atenção para o mais importante.

### Para quem é o ensino da Língua de Origem?

Para todos os alunos, do primeiro ao décimo anos de escolaridade, que frequentam a escola e possuem conhecimentos prévios, na Língua de Origem. Trata-se de um ensino opcional e, portanto, facultativo.

### Onde é ministrado este ensino?

Em escolas centrais. O formulário para a inscrição e uma lista de escolas com cursos de Português estão ao vosso dispor na internet. Basta seguir o link:

<https://schulaemter.hessen.de/schulbesuch/unterricht-in-der-herkunftssprache/angebotene-sprachen/portugiesisch>



Caso necessitem de mais informações, podem também contactar os serviços da Coordenação do Ensino junto da Embaixada de Portugal em Berlim, do Consulado Geral de Portugal em Estugarda ou a mim.

### Como e quando posso inscrever o meu filho/a minha filha?

Para o ensino de Português procure, em primeiro lugar, uma escola perto da que o seu filho/ a sua filha frequenta diariamente. Uma lista de escolas com cursos de Português encontra-se à sua disposição, como indicamos acima. Poderá ainda obter esta informação, na escola que o seu filho/a sua filha frequenta.

Na lista, é importante verificar se a escola que escolheu está marcada com K. Neste caso, deve fazer a inscrição do seu filho/da sua filha cumprindo as três indicações que se seguem:

- 1) Contacte por mail os Serviços de Apoio ao Ensino no Consulado Geral de Portugal em Estugarda: [joao.bicho@camoes.mne.pt](mailto:joao.bicho@camoes.mne.pt) .
- 2) Em seguida, preencha ambas as páginas do formulário para a inscrição, assine-o e faça uma fotocópia. Entregue, por favor, o formulário original ao

diretor de turma /à diretora de turma do seu filho/da sua filha, na escola que ele/ela frequenta diariamente.

- 3) A fotocópia do formulário terá que ser enviada por mail ou por carta à escola que escolheu para o seu filho/a sua filha frequentar o curso de Português. Pode obter o endereço da escola consultando a lista de escolas com cursos de Português.

Se a escola que escolheu estiver assinalada com H, então o procedimento não é totalmente idêntico. Tem que também preencher ambas as páginas do formulário, assiná-lo e fazer uma fotocópia. Em seguida faça a inscrição, cumprindo os dois passos que se seguem:

- 1) Entregue o formulário original ao diretor de turma/à diretora de turma do seu filho/ da sua filha.
- 2) Envie a fotocópia do formulário por mail ou por carta à escola que escolheu para o seu filho/a sua filha frequentar o curso de Português. Considere, por favor, que a data limite para inscrições é o dia **20 de setembro de 2024**.

**Novo: A inscrição é válida apenas para um ano letivo.**

#### Como devo preencher devidamente o formulário para a inscrição?

No ponto referente a „Pais“ indique o seu nome e apelido, o seu endereço completo. No ponto referente a aluno/aluna indique o nome e apelido do seu educando /educanda, a data de nascimento, a escola que diariamente frequenta, a respetiva classe e turma. Em seguida coloque um X na opção Português (Portugiesisch). Escreva então o nome da escola que escolheu para a frequência do curso de Português, sem esquecer o nome da localidade dessa escola. Por fim, resta preencher a data e o local e confirmar com a sua assinatura!

Depois de ter inscrito o seu filho/a sua filha, a participação nas aulas é obrigatória.

#### Como é feita a avaliação?

Caso o seu filho/a sua filha frequente um curso sob a responsabilidade do país de origem (K), para que a avaliação da disciplina de Português possa constar do boletim de avaliação alemão, terá que preencher e assinar o pedido de inclusão, que se encontra na terceira página do formulário de inscrição (Antrag auf Zeugniseintrag). O aluno/A aluna receberá, deste modo, uma observação sobre a participação no boletim de avaliação: teilgenommen (tg - participou), mit Erfolg teilgenommen (mEtg - participou com aproveitamento) ou mit gutem Erfolg teilgenommen (mgEtg - participou com bom aproveitamento). Os alunos das primeira e segunda classes recebem uma apreciação sob forma de texto curto. Não são incluídas notas numéricas.

Com os melhores cumprimentos  
Em representação

Sara Steinhardt

Conselheiro para o Ensino de Português